



TCQ

ORGANISMO INTERNACIONAL  
REGIONAL DE SANIDAD AGROPECUARIA (OIRSA)  
SERVICIO INTERNACIONAL DE TRATAMIENTOS CUARENTENARIOS (SITC)  
INTERNATIONAL REGIONAL  
ORGANIZATION FOR PLANT AND ANIMAL HEALTH (OIRSA)  
QUARANTINE TREATMENTS INTERNATIONAL SERVICES (SITC)

00020475

# CONSTANCIA DE TRATAMIENTO CUARENTENARIO / PROOF OF QUARANTINE TREATMENT TCQ No. 20475

|                                                                                                                          |            |                                                                                                                       |            |                                                                                                                                                        |          |                                                             |  |                |  |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------|-------------------------------------------------------------|--|----------------|--|
| Lugar y fecha:<br>Document Place and date:                                                                               | 02/06/2018 | Fecha inicio tratamiento:<br>Treatment started on date:                                                               | 02/06/2018 | Hora:<br>Time:                                                                                                                                         | 09:18 AM | Fecha finalización tratamiento:<br>Treatment ended on date: |  | Hora:<br>Time: |  |
| <input type="checkbox"/> Importador / Importer<br><input checked="" type="checkbox"/> Exportador / Exporter              |            | Nombre: RAYOVAC GUATEMALA S. A.                                                                                       |            |                                                                                                                                                        |          |                                                             |  |                |  |
| TERRESTRE / LAND<br>Tipo de Transporte: Minimo<br>Placa: 1809<br>Registro plate: China<br>Origen: China<br>Origin: China |            | AEREO / AIR<br>Tipo de Aeronave:<br>Matricula:<br>Registro number:<br>Procedencia: China<br>Point of Departure: China |            | MARITIMO / MARINE<br>Nombre del Vapor: SEALAND GUAYAQUIL<br>Vessel Name:<br>No. de Viaje: Guatemala<br>Trip No.:<br>Destino: Guatemala<br>Destination: |          |                                                             |  |                |  |
| Tipo de Tratamiento / Type of treatment: ASPERSIÓN MARITIMA                                                              |            | Químico utilizado: VIROFLEX                                                                                           |            | Dosis: 10 gr/litro de agua                                                                                                                             |          | Dose: 0                                                     |  |                |  |
| Concentración: 0 m3                                                                                                      |            | Cantidad de Químico utilizado: 0.01                                                                                   |            | Temperatura ambiente: 0                                                                                                                                |          | Room temperature: 0                                         |  |                |  |
| Volumen tratado: 0                                                                                                       |            | Tiempo de exposición: 0                                                                                               |            | Tiempo de aereación: 0                                                                                                                                 |          | Ventilation period: 0                                       |  |                |  |
| Exposición period: 2 Contenedor de 40"                                                                                   |            | Peso / volumen / unidades: 0                                                                                          |            | Weight / volume / units: 0                                                                                                                             |          | Motivo del tratamiento: 0                                   |  |                |  |
| Producto tratado: 02*40 VER POLIZA NO. 303-8304379                                                                       |            | Fecha y No. orden de tratamiento de Cuarentena: 02*40 VER POLIZA NO. 303-8304379                                      |            | Treatment Purpose:                                                                                                                                     |          |                                                             |  |                |  |
| Observaciones: 02*40 VER POLIZA NO. 303-8304379                                                                          |            | Observations:                                                                                                         |            |                                                                                                                                                        |          |                                                             |  |                |  |
| Rony Palma Reyes                                                                                                         |            | NOMBRE, FIRMA Y SELLO OFICIAL DE CUARENTENA AGROPECUARIA                                                              |            | NAME, SIGNATURE AND SEAL OF QUARANTINE OFFICER                                                                                                         |          |                                                             |  |                |  |



02200000020475

00020475

|                                                           |  |                                |  |
|-----------------------------------------------------------|--|--------------------------------|--|
| ORGANISMO INTERNACIONAL REGIONAL DE SANIDAD AGROPECUARIA  |  | TCQ No. 20475                  |  |
| COMPROBANTE DE PAGO                                       |  | RECEIPT                        |  |
| RAYOVAC GUATEMALA, S. A.                                  |  | POR Q / FOR Q ***74.84         |  |
| SESENTA Y CUATRO CON 84/100 Quetzales                     |  | TIPO DE CAMBIO: 7.48448        |  |
| CAMIONES (ó equiv a 40")                                  |  | EXCHANGE RATE:                 |  |
| CANCELA EN: TCQ 02/06/2018                                |  | BANCO/BANK:                    |  |
| EFFECTIVO/CASH:                                           |  | CHEQUE No./CHECK No.:          |  |
| CREDITO/CREDIT:                                           |  | LUGAR Y FECHA / PLACE AND DATE |  |
| José Sánchez Navichoque                                   |  | SITC                           |  |
| NOMBRE COLECTOR SITC / SITC COLLECTOR NAME                |  | FIRMA / SIGNATURE              |  |
| CANCELA VALOR DE TRATAMIENTO / PAYMENT FOR TREATMENT COST |  | SELLO / SEAL                   |  |



02200000020475

ORIGINAL CLIENTE (ADQUIRIENTE)